

草の根交流と地域国際化の推進を



韓国の伝統的な女性の座り方でお手前を披露した尹先生門下生

2005年6月18日(土)に寺田コミセン会議室で2005年度総会を開催し、2005年度事業報告・決算、2005年度事業計画・予算の承認をいただきました。今年度は8月に実施した慶山市中学生受入事業をはじめ、9月3月に語学講座、10月に国際交流会員研修事業、また来年3月には中学生が姉妹都市・慶山市を訪問する中学生韓国派遣事業など10事業を行う計画です。また、今年度は役員改選時期であり、役員17人が再任されました。工藤香代子会長が再任されました。

韓国茶道と舞踊

総会終了後、文化パルク城陽大会議室において日韓友情年2005特別イベントを開催いたしました。中国出身の京都府名誉友好大使・崔善今(サイゼン)さん(ナレ)と崔善今(サイゼン)さんが中国朝鮮族や朝鮮半島の舞踊を披露。会場に集った一三〇人は優美で躍動的な踊りを楽しみました。

2005年度総会 & 日韓友情年特別イベントを開催

華やかな雰囲気の中、尹道心(ユン・ドウシム)韓国茶道協会(支店長)の解説とともに一般には初公開の「しょうぶ茶禮(ダレ)」を観賞。城陽市に飾る儀式、花しょうぶを頭に飾る儀式、

韓の2人の門下生によるお手前も、今年「茶」をテーマにした。竹島問題も歴史的背景が加わった。加味が、この年、竹島問題も歴史的背景が加わった。加味が、この年、竹島問題も歴史的背景が加わった。

日韓友情年 2005 KOREA WEEK IN KYOTO

日韓友情年2005を記念し民団京都府本部主催で開催されるイベント「KOREA WEEK IN KYOTO」に参加しませんか？

「韓流映画トーク」と評価が高かった「パッチギ」等2本の試写会。また屋台やマーケットで韓国の小物や味覚もゲット。大道芸もあります。

- ▽ 行き先: 京都市国際交流会館(京都市蹴上)
- ▽ 日時: 2005年10月22日(土) 9:00 市役所南側第1駐車場集合
- ▽ 参加費用: 会員 500円 一般 1,000円
- ▽ 申込方法: 「コリアウィーク参加希望」と住所、氏名(フリガナ)、電話、ファックス(またはメールアドレス)を明記し、ハガキ、ファックス、Eメールまたは協会窓口でお申し込みください。10月7日(金)締め切り。なお参加費は窓口または当日お支払いください。
- ▽ 定員: 30人、会員を優先し先着順
- ▽ 問合せ・申込み先は紙面上部をご覧ください。

楽しかった ~バンクーバーの旅~

米国姉妹都市の緑豊かな街並みと史跡ウォークの体験!!

ワシントン州バンクーバー市へ訪問団を派遣

城陽市国際交流協会はバンクーバー市との姉妹都市提携10周年を記念し、市民による草の根交流を通して相互理解を深めるため、4月21日~27日の日程で市民訪問団を派遣しました。

1995年以来両市は行政間交流をはじめ、



1500人が参加した子供文化パレード

当協会においても市民によるディスカバリー・ウォークへの参加、ロータリークラブ、ソロプチミストなど市民団体の交流、クラブカレッジ留学支援など様々な草の根交流を展開し、両市の友好親善に大きな成果を挙げてきました。(裏面へ)

城陽市国際交流協会役員

2005. 6. 18~2007. 3. 31

役職	氏名	所属等
会長	工藤 香代子	学識経験者
副会長	岡田 正己	城陽ライオンズクラブ
副会長	山岡 誠	(財)城陽市民余暇活動センター
理事	浅井 達志	京都城陽ロータリークラブ
理事	新井 史人	(社)城陽青年会議所
理事	市村 俊行	城陽市文化協会
理事	井上 美知子	国際ソロプチミスト南京都
理事	柏本 光司	城陽市
理事	北尾 幸彦	JA京都やましろ
理事	木村 文子	城陽市教育委員会
理事	野村 修三	城陽市議会
理事	伴 とし子	城陽市高齢者クラブ連合会
理事	人見 章夫	城陽市体育協会
理事	山中 信和	日韓親善京都「桜と権」の会
監事	久保 勝文	城陽商工会議所
監事	清水 克彦	城陽市参与
顧問	山口 吉男	前会長

(敬称略・五十音順)

かけはし

四月にバンクーバー交流の旅を終え、六月に総会と日韓友情年特別イベントを開催、そして八月には慶山市中学生一行をお迎えするなど、多くの報告を含んだ協会だよりとなりました。米国へ訪問された方、韓国から来訪された生徒達、ともに安全に楽しい旅を経験されて、実り多い交流となったようです。

また六月のイベントは、両国政府が行っている「日韓友情年2005」公式イベントの公認を受け、政治問題が報道される中ではありましたが、多くのご参加を得て、隣国の文化を楽しむひと時を持つことができました。これも13年にわたる姉妹都市・韓国慶山市との交流と昨今の韓流ブームが根付いたためと、感慨もひとしおでありました。人と人との繋がりが少しずつ大きくなっていく様子に、草の根交流が果たす目的と今後の発展への決意を新たにしております。

21世紀は市民間交流の層の活性化が環境・経済・紛争問題解決の糸口を与え、平和と共存の達成に向かって大きく寄与するものと言われています。協会では青少年健全育成や生涯学習の環境として、市民の皆様が外国の文化を学び体験し、地球市民として心豊かな生活を送る一助となるような事業展開を行ってまいります。今後とも暖かいご理解とご協力をよろしくお願ひ申し上げます。

会長 工藤 香代子

語学講座



昨今、人と人、国と国の「対話」の重要性が訴えられています。会話の上達を求めただけでなく、その背景にある文化等を理解してこそ、「対話」が活きてきます。

ネイティブ・スピーカー（各国語を母国語としている人）の講師に学び、彼らの背景にある文化や生活習慣も学んでみませんか。

abc

英会話講座



- ▽期間 2005年9月26日(月)～11月7日(月) 全6回、毎週月曜日、但し10月10日は休講。
- ▽時間 昼間課程：午後2時～3時30分
夜間課程：午後7時～8時30分
- ▽講師 パトリック先生、スージー先生、マデリン先生、アンドリュウ先生
- ▽締切り 9月20日(火)

한글

ハングル講座



- ▽期間 2005年10月5日(水)～11月9日(水) 全6回、毎週水曜日
- ▽時間 午後7時～8時30分
- ▽講師 尹道心(ユン・ドウシム)先生他
- ▽締切り 9月26日(月)



中国語講座



- ▽期間 2005年10月28日(金)～12月9日(金) 全6回、毎週金曜日、但し11月18日は休講。
- ▽時間 午後7時～8時30分
- ▽講師 薛茵(シユウエイン)先生
- ▽締切り 10月21日(金)

- ▼場所 城陽市市民交流センター（近鉄寺田駅西側すぐ）
- ▼定員 英会話（昼間）30名、英会話（夜間）40人、ハングル40人、中国語25人（応募多数の場合は協会会員を優先し、抽選します。）
- ▼受講料 会員 2,000円 一般 5,000円・
- ▼応募方法 往復はがき、ファックス、メールまたは協会窓口にて講座名、住所、氏名（フリガナ）、電話番号、会員/一般の区分、協会よりの返信方法（郵送、ファックス、メール）を明記の上協会までお申し込み下さい。なお、郵送の場合返信用ハガキの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。

How about learning Japanese?

学日语吗?

外国籍の方のための 日本語教室

協会ではボランティアの協力により日本語教室を行っております。日本語を学びたい方は協会までお知らせください。

- ▼日時 毎週月曜日、午後5時～6時30分まで
他の日時を希望される場合はご連絡下さい。
- ▼費用 無料、ただしテキスト代が必要な時はこれをご負担下さい。
- ▼問合せ・申込み先は表紙面上部をご覧ください。

クラーケカレッジ内に姉妹都市十周年記念の植樹今年、提携10周年であり、訪問団の記念として城陽市の木である梅二種をキャンパスに植える。クラーケカレッジとは今後、青少年の留学や生涯学習としてエルダークラスの交流などを進めたいと思います。

協会主催のフレンジーパーティー
10年という長い期間に培

この日の感動を継続して進めるよう、協会では皆さんが主人公の草の根交流推進を

長官に授与されました。この日の感動を継続して進めるよう、協会では皆さんが主人公の草の根交流推進を

市議会を表敬訪問

江門末期に一年余漂流した音吉たちの碑や、「日本で初めて英語教師」ラナルド・マクドナルドの生誕の地アストリア岩等を見学。



記念植樹を行う山回顧問、ボラ一ド市長、工藤会長、フランドル市長（左から）

お隣の国から～アンニョンハセヨ～

大韓民国慶山中生が城陽市を訪問



慶山市から20人の中学生が来る。2005年8月15～4日の期間で訪日された中学生訪問団は1日は京都市、2日は城陽市で過ごしました。慶山市中学生の来訪は今年で3回目をおこなう。東城陽中学校、北城陽中学校に続いて今年も南城陽中学校で交流を行いました。

中学生同士の草の根交流。翌3日は南城陽中学校を訪問。同中学校では生徒会を中心として交流計画を準備。進行も全て生徒たちで行われました。開会挨拶では慶山市生徒代表が流暢な日本語で挨拶をして喝采を浴びました。スライドによる学校紹介を見た後、体育館で吹奏楽部の演奏の見学、美術室では七宝焼きのキホルダーを作成。昼食は韓国のチジミに似た日本のお好み焼きに挑戦、英語・日本語・韓国語やポデイラングージュを駆使して共同で

この頃には両市の生徒はすっかり打ち解けて、親善も最絶頂。学校をたつ時は別れを惜しみ、涙する生徒も。この日、慶山市の訪問団一行は次の訪問先大阪へ移動しました。



ゲームに興じる両市の生徒達

来春は城陽市の中学生が慶山市を訪問。協会の姉妹都市の中学生がこれからは交流を続けていくことは、相互理解と友好平和につながる事から積極的な交流を支援して積みます。1993年から実施している中学生韓国派遣事業を来春行う予定です。

「楽しかった・バンクーバーの旅」(二面より)

今回は公募による市民23人を含む26人というビッグな訪問団で、現地滞在した5日間一杯の手作り交流を行い、市民と市民の心の旅となりました。その一端をご紹介します！



モックワワード氏の案内で三吉の碑を見学

バンクーバー市恒例の世界規模ウオーキングに参加。千五百人の小学生が各国の民族衣装や国旗とともに、話題の世界情勢などを子供の眼で描いたブラカドを身体一杯に掛けている行進。団員も2人一組で参加し、沿道からの喝采を受けました。午後からの開会式には団員の青木さん(ボイス・スカウト所属)が旗手の拜命を受け、川沿いの風景や美しい街並みの中をウォーク。

われた友情は何よりの宝。約50人を招いてのパーティーでは初めての団員も心を開き、「ふるさと」などの合唱を英語で披露し温かい拍手をいただき感激！この日、現地訪問中の橋本市長八島前議長、奥田府議も参加されました。

米国と日本の歴史上の交流にもふれる

あなたのサポートを待っています

"JOIにあふれたYO気な街にマッチした国際交流協会を目指しています。グローバルな時代、積極的に海外の文化を体験してみませんか。ぜひ、ご入会ください。

会員の特典

- ・語学講座や国際文化交流会など各種イベントを優先し割引で参加
- ・各種情報の提供

個人会費.....	年会費1回	3,000円
団体会費.....	年会費1回	10,000円
法人・賛助会員	年会費1回	20,000円

▼問い合わせ・申込み
城陽市国際交流協会
連絡先は表紙面上部をご覧ください